

# 河北省安全生产监督管理局

## Administration for Work Safety, Hebei Province

### 关于使用 DKL 生命探测仪成功抢救 被困矿工的证明

Certificate in regard to applying DKL life detector instrument  
and successfully rescuing trapped miners.

2007 年 12 月 3 日，河北省承德市兴隆县铁矿发生冒顶事故，堵住的巷道中有 11 名工人生死不明。省安监局紧急调用开滦救援基地前往救援，12 月 7 日至 12 月 8 日，救护大队总工程师带领张万刚、徐文利使用生命探测仪在井下巷道搜寻到前方不远处外有生命迹象，为指挥部指挥救援指出了巷道掘进方向，为成功救出 11 名遇险工人提供了技术支撑，情况属实，特此证明。

Hebei. Eleven workers were trapped in the debris piled up in the mine shaft, and the status of life and death was unknown. This administration dispatched emergency rescue crews from nearby base to proceed rescue operation. Between the 7th and 8th of December, chief engineer of the rescue squad led ZHANG, Wan-Gang and XU, Wen-Li and applied life detector instrument to locate the presence of life underneath the mine shaft which was not too far from the site where the incident occurred. This pin-point of the exact location of the trapped miners facilitated the decision-making in digging out the trapped miner underneath by the rescue command post. Eventually eleven trapped workers were rescued successfully. And this certificate is to prove that the above mentioned facts are real.

二〇〇八年十二月十七日

